



- Asegúrese siempre de que el soplete esté ubicado en una superficie nivelada cuando lo conecte al cilindro de combustible, a fin de reducir el riesgo de que se vuelque accidentalmente. Asegúrese de que el soplete no esté apuntando en una dirección que pueda provocar que los objetos cercanos se enciendan cuando se apoye el soplete.

- Tenga cuidado de no sobrecalentar los materiales en los alrededores. Use un protector térmico cuando sea necesario.

- Nunca deje el soplete sin supervisión cuando esté encendido.

- Nunca intente reparar o calentar un tanque de gasolina, un tambor de productos químicos, una lata de aerosol, un recipiente de gas comprimido que haya contenido un líquido o gas inflamable o cualquier otro producto químico. Calentar estos elementos es extremadamente peligroso, especialmente después de vaciarlos, ya que aún puede haber vapores en el recipiente.

- Siempre tenga un extintor de incendios y un balde con agua cerca del soplete y el área de trabajo.

- Este soplete consume oxígeno y se debe utilizar solamente en áreas bien ventiladas. No lo use en espacios cerrados.

## ENSAMBLAJE

- Asegúrese de que la válvula de regulación (1) esté CERRADA (OFF); para esto, gire la perilla de ajuste (2) en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Un tope suave es suficiente. No lo fuerce.

- Sostenga la válvula de regulación (1) y enrosque el cilindro de gas combustible en el regulador; para esto, gire el cilindro de combustible en el sentido de las agujas del reloj y ajuste solo con la mano. No lo fuerce.

- Revise todas las uniones y los acoplamientos periódicamente para asegurarse de que no haya conexiones flojas. Con la válvula (2) cerrada, sin encender, pruebe todas las conexiones con agua jabonosa. Si aparecen burbujas, existe una fuga de gas y se debe reparar o reemplazar el soplete. **NUNCA USE UNA LLAMA PARA DETERMINAR SI HAY FUGAS.** Realice esta prueba en un área bien ventilada y sin chispas, donde no haya llamas abiertas.

### CÓMO USAR LA FUNDA

- Coloque el cilindro en la funda (6) usando el diagrama que se muestra a continuación.



- Coloque la funda en el cinturón usando la pinza para cinturones en el lado posterior de la funda. Los usuarios diestros deben colocarla en su lado derecho. Los usuarios zurdos deben colocarla en su lado izquierdo.

- Introduzca la punta de combustión del soplete en el tubo de metal al lado de la funda (7).

### IMPORTANTE

Colocar la pinza para cinturón en el lado correcto de la cintura le permitirá quitar el cilindro de forma rápida y natural de la funda en una emergencia. Cuando el cilindro está en la funda, no se mueva energícamente ni golpee el cilindro. Cuando use un soporte que no sea su cinturón, no permita que se tire del cilindro “estirando” la manguera.

## ENCENDIDO Y OPERACIÓN

**⚠ PRECAUCIÓN:** Inclinar el cilindro de gas más de 60 grados desde su posición vertical puede hacer que el soplete estalle. El soplete tiene un regulador incorporado que controla la

presión y reduce el riesgo de llamas pulsátiles o amarillas cuando se usa en otra posición que no sea la vertical. Se recomienda comenzar a trabajar con un cilindro para soplete portátil desechable a temperatura ambiente y mantener la llama en posición vertical la mayor cantidad de tiempo posible.

- Retire el soplete del tubo de la funda.
- Para abrir completamente la válvula de regulación (1), gire la perilla de ajuste (2) en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce. Siempre abra la válvula completamente cuando lo encienda para evitar daños al sistema de ignición. Nunca mire adentro del tubo del quemador (5) ni apunte en una dirección que no sea segura.
- Apunte el soplete en una dirección segura y apriete el botón de encendido (3). Repita si es necesario mientras ajusta la válvula (2) ligeramente.
- Luego de que el soplete se encienda, se puede ajustar la llama.
- Para ajustar la llama, gire la perilla de ajuste (2) a la posición deseada.
- Después de usar, asegúrese de que la válvula de regulación (1) esté cerrada; para esto, gire la perilla de ajuste (2) completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce.

### PARA COLOCAR LA TRABA

- Para colocar la traba de la llama, mantenga presionado el botón de encendido (3) y presione el botón de traba (4) hacia abajo. No lo fuerce.

- Mientras mantiene abajo el botón de traba (4), suelte el botón de encendido (3).

### PARA DESTRABAR

- Para liberar la traba de la llama, tire del botón de encendido (3) hasta que se libere la traba.

### ⚠ ADVERTENCIAS ADICIONALES

- Asegúrese de que el soplete esté frío antes de instalar o retirar el cilindro y los accesorios. El uso de una llama baja puede causar daños en el tubo del quemador y el sistema de ignición.

- Revise todas las uniones y los acoplamientos periódicamente para asegurarse de que no haya conexiones flojas. Con la válvula abierta, sin encender, pruebe todas las conexiones con agua jabonosa. Si aparecen burbujas, existe una fuga de gas y se debe reparar o reemplazar el soplete. **NUNCA USE UNA LLAMA PARA DETERMINAR SI HAY FUGAS.** Realice esta prueba en un área bien ventilada y sin chispas, donde no haya llamas abiertas.

- En climas fríos, el tamaño de la llama será más pequeño. Para producir una llama más grande, precaliente el cilindro a temperatura ambiente antes de usarlo.

## ALMACENAMIENTO

### RETIRE EL CILINDRO DEL SOPLETE CUANDO NO LO USE

- Gire el botón de encendido a la posición de apagado. Para asegurarse de que la válvula de regulación esté cerrada, gire la perilla de ajuste de la llama completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce.
- Cuando el soplete esté frío, desconecte el cilindro y almacene el soplete y el cilindro por separado y lejos del alcance de los niños. Tenga en cuenta las precauciones que se encuentran en la etiqueta del cilindro.
- No exponga los cilindros a temperaturas mayores que 120 °F (49 °C).
- Almacene los cilindros en áreas bien ventiladas.

## PORTUGUÊS

### ⚠ PERIGO

Este maçarico é usado com um produto inflamável. Não seguir as instruções e os avisos de atenção pode provocar uma explosão ou incêndio que pode causar danos materiais, acidentes pessoais graves ou morte.

Leia e observe as instruções e os avisos de atenção deste manual e familiarize-se com o maçarico antes de acendê-lo e usá-lo. Leia frequentemente as instruções e os avisos de atenção para estar sempre a par das mesmas. Não tente operar o maçarico sem antes ler estas instruções.

Os maçaricos devem ser usados somente com cilindros portáteis de gás projetados especialmente para uso com maçaricos.

<b><span>⚠</span> ATENÇÃO:</b> Este produto pode causar exposição a produtos químicos como o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar defeitos congênitos ou danos reprodutivos. Para mais informações, acesse <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a> . <i><b>Lave as mãos após o manuseio.</b></i>
---

- Mantenha o maçarico longe do alcance de crianças e de pessoas que não tenham lido as instruções de uso. Não aponte o maçarico em direção ao rosto, outras pessoas ou objetos inflamáveis. Nunca use o maçarico para acender cigarros.

- Desconecte o cilindro quando não estiver em uso.

- Nunca tente modificar a construção do maçarico e nunca use acessórios ou combustíveis não aprovados.

- Cuide do maçarico como faria com uma ferramenta ou instrumento delicado. Não deixe cair, não jogue, nem pratique excessos com o maçarico.

- Não use o maçarico se ele estiver vazando, danificado ou funcionando incorretamente.

- Use sempre óculos e luvas de proteção e as ferramentas próprias para o trabalho com calor.

- A energia radiante pode causar danos aos olhos. Use óculos de lente escura com número adequado (consulte a 29 CFR 1926.102) para a operação do maçarico que estiver sendo feita; brasagem e corte leve (3 ou 4), corte médio e solda leve (4 ou 5), corte pesado e solda média/ pesada (5 a 8).

- Trabalhe somente em áreas bem ventiladas. Evite os vapores de fluxos, pinturas à base de chumbo e todas as operações de aquecimento de metal. Tenha cuidado para evitar os vapores produzidos durante a eletrodeposição de cádmio e galvanização de metais. Remova esses revestimentos da área a ser aquecida usando lima ou lixa antes de aquecer.

- Nunca use o maçarico para retirar tinta à base de chumbo.

- Tenha cuidado ao usar o maçarico ao ar livre em dias ensolarados ou de muito vento. Com sol forte fica difícil enxergar a chama do maçarico. O vento pode soprar o calor do maçarico na sua direção, ou para outras áreas que não devem ser aquecidas. Ventos também podem fazer com que centelhas sejam sopradas para outras áreas onde haja material combustivel.

- Aquecer uma superfície pode fazer com que o calor seja conduzido para as superfícies vizinhas, que podem ser combustíveis ou se tornarem pressurizadas quando aquecidas. Verifique sempre para que nenhuma peça ou material seja aquecido inadvertidamente.

- Fique atento porque o bico do maçarico pode esquentar muito durante o uso. Seja precavido e proteja a si e às outras pessoas contra queimaduras.

- Nunca use o maçarico em materiais combustíveis ou próximo a eles. Fique atento quando estiver próximo a veículos motorizados ou quaisquer produtos movidos a gasolina, bem como de tubulação/maquieiras e tanques de combustível que possam estar ocultos.

- Quando conectado a um cilindro de combustível, verifique sempre se o maçarico está sobre uma superfície nivelada para reduzir o risco de tombamento acidental. Depois de usar o maçarico, não o deixe apontado para uma direção que possa provocar a ignição dos objetos que estiverem perto.

- Tenha cuidado para não sobreaquecer os materiais ao redor. Se necessário, use uma proteção térmica.

- Quando aceso, nunca deixe o maçarico sem supervisão.

- Nunca tente reparar ou aquecer um tanque de gasolina, um tambor com produto químico, uma lata de aerossol ou um recipiente de gás comprimido que conteve algum líquido inflamável, gás ou outro produto químico. Aquecê-los é extremamente perigoso, especialmente após serem esvaziados, uma vez que ainda pode haver vapores no recipiente.

- Tenha sempre um extintor de incêndio e um balde de água perto do maçarico e da área de trabalho.

- Este maçarico consome oxigênio e deve ser usado somente em áreas bem ventiladas. Não use o maçarico em espaços confinados.

## MONTAGEM

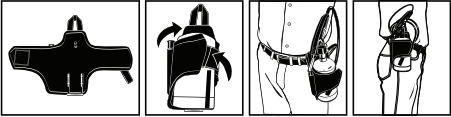
- Verifique se a válvula reguladora (1) está DESLIGADA girando o botão de controle (2) no sentido horário até ele parar. Basta uma parada leve. Não force.

- Segure a válvula reguladora (1) e rosqueie o cilindro de gás no regulador girando o cilindro de gás no sentido horário, dando um aperto manual. Não force.

- Verifique regularmente todas as juntas e os acoplamentos para garantir que nenhuma conexão esteja solta. Com a válvula (2) fechada, sem acender, teste todas as conexões com uma solução de água e sabão. O surgimento de bolhas é uma indicação de vazamento e o maçarico deve ser reparado ou substituído. **NUNCA USE CHAMAS PARA VERIFICAR VAZAMENTOS.** Faça este teste em uma área bem ventilada, sem centelhas e onde não haja chamas abertas.

## USO DO SUPORTE

- Monte o cilindro suporte (6) conforme indicado no diagrama abaixo.



- Prenda o suporte no cinto a presilha de cinto na parte de trás do suporte. As pessoas destras devem prendê-lo no lado direito. As pessoas canhotas devem prendê-lo no lado esquerdo.

- Insira o bico queimador do maçarico no tubo metálico no lado do suporte (7).

### IMPORTANTE

Colocar a presilha de cinto no lado correto da cintura permite liberação rápida e natural do cilindro do suporte em caso de emergência. Enquanto o cilindro estiver no suporte, não faça movimentos bruscos nem bata no cilindro. Quando usar o suporte fora do cinto, não deixe que o cilindro seja puxado ao “esticar” a mangueira.

## ACENDIMENTO E OPERAÇÃO

**⚠ AVISO:** Inclinar o cilindro de gás mais do que 60 graus em relação à sua posição vertical pode causar labaredas. O maçarico tem um regulador acoplado que controla a pressão e reduz o risco de crepitação ou chamas amarelas quando estiver em uso em posição não vertical. Recomenda-se começar a usar um cilindro portátil descartável na temperatura ambiente e manter a chama o mais vertical possível.

- Remova o maçarico do tubo do suporte.

- Abra a válvula reguladora (1) totalmente, girando o botão de controle (2) no sentido anti-horário até ele parar. Não force. Sempre abra totalmente a válvula ao acender para evitar danos ao sistema de ignição. Nunca aproxime os olhos do tubo do queimador (5) nem aponte o tubo para uma direção não segura.

- Aponte o maçarico para uma direção segura e puxe o botão de ignição (3). Se necessário, repita esta etapa ajustando levemente a válvula (2).

- Depois que o maçarico estiver aceso, a chama poderá ser ajustada.

- Para ajustar a chama, gire o botão de controle (2) até a posição desejada.

- Após o uso, para verificar se a válvula reguladora (1) está fechada, gire o botão de controle (2) no sentido horário até ele parar. Não force.

### PARA ACIONAR A TRAVA

- Para acionar o recurso de trava da chama, com o botão de ignição (3) pressionado, pressione o botão de trava (4) para baixo. Não force.

- Com o botão de trava (4) pressionado para baixo, solte o botão de ignição (3).

### PARA DESATIVAR A TRAVA

- Para liberar a trava da chama, puxe o botão de ignição (3) até soltar a trava.

### ⚠ AVISOS DE ATENÇÃO ADICIONAIS

- Verifique se o maçarico esfriou antes de instalar ou remover o cilindro e acessórios. Usar uma chama baixa pode causar danos ao tubo do queimador e ao sistema de ignição.

- Verifique regularmente todas as juntas e os acoplamentos para garantir que nenhuma conexão esteja solta. Com a válvula aberta, sem acender, teste todas as conexões com uma solução de água e sabão. O surgimento de bolhas é uma indicação de vazamento e o maçarico deve ser reparado ou substituído. **NUNCA USE CHAMAS PARA VERIFICAR VAZAMENTOS.** Faça este teste em uma área bem ventilada, sem centelhas e onde não haja chamas abertas.

- O tamanho da chama é menor em climas frios. Para produzir uma chama maior, pré-aqueça o cilindro até a temperatura ambiente antes de usá-lo.

## ARMAZENAMENTO

### REMOVA O CILINDRO DO MAÇARICO QUANDO NÃO ESTIVER EM USO

- Gire o botão de ignição para a posição desligada. Verifique se a válvula reguladora está fechada girando o botão de controle de chama totalmente no sentido horário até ele parar. Não force.
- Quando estiver frio, desconecte o cilindro e guarde o maçarico e o cilindro separadamente, fora do alcance de crianças. Observe também os avisos no rótulo do cilindro.
- Não exponha os cilindros a temperaturas acima de 49 °C (120 °F).
- Armazene os cilindros em áreas bem ventiladas.



200 Old Wilson Bridge Road
Columbus, OH 43085